

ВВЕДЕНИЕ В МЕЖКУЛЬТУРНУЮ КОММУНИКАЦИЮ

1. Цель освоения дисциплины

Формирование у студентов устойчивых теоретических знаний по межкультурной коммуникации и навыков их практического использования.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Введение в межкультурную коммуникацию» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Для освоения дисциплины «Введение в межкультурную коммуникацию» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Методика обучения английскому языку», «Педагогика», «Психология», «Грамматика в коммуникации», «Деловой иностранный язык», «Зарубежная литература», «Иностранный язык в коммуникации», «Коммуникативная грамматика», «Основы теории языка», «Переводоведение», «Теория и практика перевода», «Языкознание», прохождения практик «Научно-исследовательская работа», «Педагогическая практика (воспитательная)», «Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-6);
- способностью руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся (ПК-12).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- основные понятия МКК (гипотеза лингвистической относительности, характер когниции, низкоконтекстные и высококонтекстные культуры;
- основные способы кодирования информации, способы переключения и смешения кодов, составляющие межкультурной компетенции;
- определение языковой личности; формы ее участия в МКК; понятие и функции языковой картины мира; основные когнитивные модели и структуры;
- определения физиологической, психологической и социальной идентичности;
- параметры сопоставления идентичностей через языковую реализацию в разных лингвокультурах; культурно-специфические особенности проявления гендерной, возрастной, расовой и этнической идентичности;

уметь

- использовать механизмы межкультурной коммуникации при анализе межкультурного общения с учетом специфики контекста;
- анализировать составляющие межкультурной компетенции;
- объяснить различия в концептуализации и категоризации мира через призму разных языков;
- применять полученные знания при общении с представителями других культур;

владеть

- ключевыми теоретическими понятиями межкультурной коммуникации;
- навыками сопоставления картин мира в разных лингвокультурах;

– принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре и сохранение приверженности ценностям родной культуры.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

количество зачётных единиц – 2,

общая трудоёмкость дисциплины в часах – 72 ч. (в т. ч. аудиторных часов – 42 ч., СРС – 30 ч.),

распределение по семестрам – 10,

форма и место отчётности – зачёт (10 семестр).

5. Краткое содержание дисциплины

Механизмы межкультурной коммуникации и ее составляющие..

Механизмы и переменные МКК как ее составляющие. Формы и участники коммуникации.

Виды и сферы коммуникативной деятельности. Каналы и инструменты коммуникации.

Контекст МКК и его виды. Кодирование как одно из базовых понятий теории коммуникации.

Процессы смешения и переключения кодов.

Способы кодирования информации.

Кодирование, переключение и смешение кодов, межкультурная компетенция и ее составляющие

Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении.

Мировосприятие через призму культуры. Роль языка в освоении действительности. Языковая картина мира и ее функции. Культурно-специфическое восприятие времени и пространства.

Расхождения в концептуализации и категоризации действительности.

Личность как продукт и носитель лингвокультуры..

Культурная идентичность как символ самосознания.

Личностная идентичность в межкультурной коммуникации.

Проявление физиологической, психологической и социальной идентичности в межкультурной коммуникации.

6. Разработчик

Гуляева М.А., кандидат педагогических наук, доцент кафедры межкультурной коммуникации и перевода.